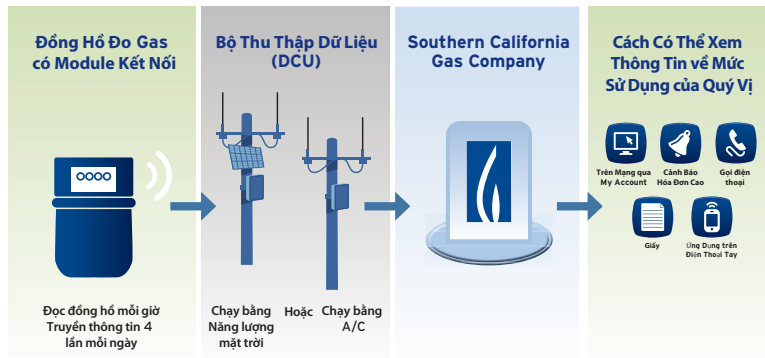


Advanced Meter là gì?

Southern California Gas Company (SoCalGas®) đang nâng cấp hệ thống bằng cách thêm một dụng cụ kết nối vào tất cả các đồng hồ đo gas thiên nhiên của cả khách hàng thương gia và tư gia. Chúng tôi gọi kỹ nghệ này là đồng hồ đo tiên tiến (advanced meter). Dụng cụ advanced meter sẽ tự động đọc và truyền thông tin về mức sử dụng gas của quý vị đến dịch vụ khách hàng và trung tâm tính hóa đơn của chúng tôi. Dụng cụ này sẽ được lắp vào đồng hồ đo hàng ngày hiện tại của quý vị, nó chạy bằng pin và chỉ được bật lên vài phần giây mỗi ngày, thời gian dụng cụ này chạy chưa đến 2 phút mỗi năm. Advanced meter không kết nối vào các đồng hồ khác, kể cả đồ gia dụng trong nhà quý vị. Cuối cùng, advanced meter không thể bật hoặc tắt dịch vụ gas của quý vị. Với sự nâng cấp này, quý vị sẽ có thể xem thông tin chi tiết và thường xuyên hơn về mức tiêu thụ gas của mình, nó cho phép quý vị kiểm soát tốt hơn mức sử dụng năng lượng và có thể tiết kiệm tiền bạc cho quý vị.

SoCalGas đang gắn advanced meter lên gần 6 triệu đồng hồ đo gas thiên nhiên bắt đầu từ cuối năm 2012 cho đến hết năm 2017. Lịch gắn đồng hồ đang có sẵn trên socialgas.com (tìm "ADVANCED"). Vui lòng lưu ý rằng khoảng thời gian gắn đồng hồ chỉ là dự tính.



Những hình ảnh này chỉ dùng để thảo luận.

Tại sao lại gắn Advanced Meter?

SoCalGas đã cung cấp dịch vụ tin cậy và an toàn cho các cộng đồng mà chúng tôi đã phục vụ hơn 140 năm qua. Kỹ nghệ thay đổi này là bước kế tiếp trong việc cung cấp dịch vụ mới, tân tiến hơn cho khách hàng hiện tại và tương lai.

Nếu tôi không cần đồng hồ đo tiên tiến thì sao?

Chúng tôi ủng hộ sự lựa chọn của khách hàng và thấy rằng một số khách hàng có thể thích nhân viên tới đọc đồng hồ đo gas mỗi tháng*. Nếu quý vị có những thắc mắc hoặc muốn từ chối việc gắn advanced meter, vui lòng liên lạc với Trung Tâm Liên Lạc Khách Hàng của chúng tôi theo số **1-800-427-0478**.

*Chỉ áp dụng cho khách hàng tư gia.

LỢI ÍCH CỦA ADVANCED METER

- **Theo Dõi Mức Năng Lượng Sử Dụng Tốt Hơn:** Quý vị sẽ có thể xem thông tin chi tiết hơn và các dụng cụ phân tích trên mạng thông qua My Account tại socialgas.com, tại đây quý vị cũng có thể xem và trả tiền hóa đơn của mình, lấy hẹn để nhân viên tới sửa chữa và còn nhiều nữa. Các dụng cụ này sẽ giúp quý vị hiểu rõ hơn về cách sử dụng gas của mình và xem quý vị có thể tiết kiệm được ở những chỗ nào.
- **Bảo Đảm Sự Riêng Tư và An Toàn Hơn:** Trước đây, khách hàng phải cung cấp cho SoCalGas chia khóa cổng, không đóng chốt cửa hoặc phải nhốt chó mỗi lần nhân viên tới đọc đồng hồ đo, nhưng bây giờ chỉ cần làm như vậy vào mỗi lần bảo dưỡng định kỳ. Để tăng thêm sự riêng tư và an toàn cho khách hàng, chỉ thông tin đã được mã hóa về việc sử dụng gas mới được truyền tải.
- **Chính Xác Hơn:** Advanced meter cũng có thể tăng độ chính xác khi tính hóa đơn, giảm khả năng mắc lỗi.
- **Giúp Bảo Vệ Môi trường:** Advanced meter sẽ giảm 1,000 chiếc xe của SoCalGas chạy trên đường mỗi ngày. Năng lượng tiết kiệm được của chúng tôi, cùng với cố gắng bảo tồn năng lượng của khách hàng, có thể giảm khoảng 6,3 triệu dặm xe chạy trên đường mỗi năm, nghĩa là giảm 140.000 tấn khí thải mỗi năm cho tới năm 2017, khi chương trình gắn đồng hồ hoàn tất.
- **Cho Phép Sử Dụng Kỹ Nghệ trong Tương Lai:** Trong tương lai, kỹ nghệ advanced meter sẽ cho phép quý vị đăng ký nhận cảnh báo, cung cấp thông tin mới nhất về mức sử dụng năng lượng và tình trạng hóa đơn qua tin nhắn hoặc điện thư.
- **Hiệu Quả của Hoạt Động:** Chương trình cài đặt advanced meter sẽ cho phép tiết kiệm chi phí hoạt động và bảo vệ môi trường trong suốt thời gian của chương trình, dự tính là sẽ hơn gấp đôi giá trị đầu tư của chúng tôi. Các khoản tiết kiệm chi phí hoạt động sẽ được chuyển cho khách hàng qua các mức giá chung.
- **Tôi Có Thể Tìm Thêm Thông Tin Ở Đâu?**
Ghé thăm socialgas.com (tìm "ADVANCED") hoặc gọi số:

English	1-800-427-2200
Español	1-800-342-4545
Commercial (English):	1-800-427-2000
Commercial (Spanish):	1-800-427-6029
國語	1-800-427-1429
粵語	1-800-427-1420
한국어	1-800-427-0471
Tiếng Việt	1-800-427-0478
For other languages	1-888-427-1345
Hearing Impaired (TDD)	1-800-252-0259